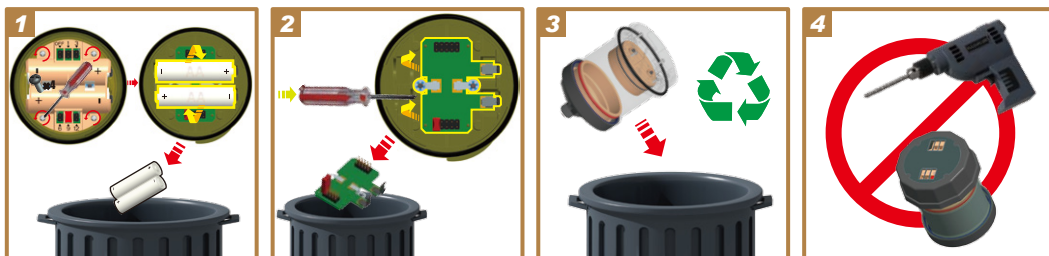


## Directrices para la selección de lubricante RP-E

Grasa	Tipo de grasa	Descripción
PL1	Multipropósito	Alto rendimiento grado NLGI #2
PL2	Alto rendimiento	Excelente lubricante alto rendimiento y aditivos para cargas pesadas, grado NLGI #2
PL3	Alta velocidad	Alto rendimiento grado NLGI #1 para alta velocidad (max. 3000 rpm.)
PL4	H1 Alimentaria	USDA H1 grado NLGI #2 para aplicaciones alimentarias
PL5	Alta temperatura	Alto rendimiento grado NLGI #2 con estabilidad a la oxidación para altas temperaturas
PL6	Multipropósito +MoS <sub>2</sub>	Alto rendimiento con MoS <sub>2</sub> con propiedades para presión extrema
PL7	Baja temperatura	Producto totalmente sintético para aplicaciones extremas con bajas temperaturas

**NOTE** Llenado con grasa especial disponible bajo términos y condiciones especiales, consultar en caso de requerirse.

## Como desechar



1. Para quitar la batería, gire la tapa superior del lubricador en sentido antihorario y desenrosque. Para deshacerse de la batería, por favor, siga las regulaciones locales.
2. Para separar el PCB (placa circuito impreso) del lubricador, utilice una herramienta manual (destornillador). Para deshacerse del PCB, siga las regulaciones locales.
3. Deseche los residuos de componentes plásticos en un área designada. Siga la reglamentación local para su reciclaje.
4. Para evitarse cualquier peligro o lesión, no manipule el equipo.

## Vida útil y período de garantía

La vida útil de cada unidad RP-E es de 1 año a partir de la fecha de producción. La garantía se limita a defectos en materiales y fabricación y no cubre los daños debidos al uso indebido, abuso y/o cualquier otro uso inadecuado de este producto. El período de garantía es de 1 año a partir de la fecha de compra.

## Como hacer su pedido

RP-E60 / PL1  
RP-E120 / PL2  
RP-E240 / PL3

Tipo de Grasa

Modelo (RP-E60: 60cc, RP-E120: 120cc, RP-E240: 240cc volumen)



## MANUAL DE USUARIO

## Lubricador automático de un solo punto

## Especificaciones

Especificaciones	Descripción
Tamaño depósito	60, 120, 240cc
Presión máxima de trabajo	5kgf/cm <sup>2</sup> (70psi)
Temperatura de trabajo	-20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F)
Dimensiones	60cc : Ø77mm (3.03") × 92mm (3.62") 120cc: Ø77mm (3.03") × 112mm (4.41") 240cc: Ø77mm (3.03") × 157mm (6.18")
Peso	60cc : 245g (0.54lb) 120cc: 305g (0.67lb) 240cc: 432g (0.95lb)
Rosca conexión	1/4" Macho NPT & BSPT compatible
Tipo de gas	Nitrogen (N <sub>2</sub> ) Gas
Período dispensación	1, 3, 6, 9 y 12 meses
Certificaciones / IP	CE / ATEX / UL / IP68
Remote Installation	Hasta 1m (3ft) con tubo 8mm (5/16") O.D. prellenado

**NOTE** La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso.



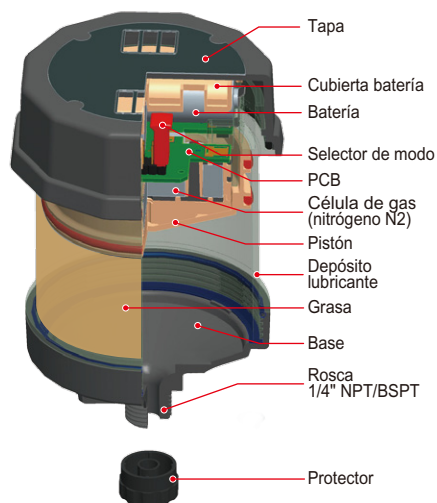
### Modelos

RP-E E60/120/240, 60/120/240cc Lubricador de grasa  
¡Información importante!

**ISO9001/14001** **CE**

Gracias por su compra del lubricador mod. RP-E. Para garantizar la operación segura e instalación correcta, le sugerimos que lea atentamente la siguiente información antes de utilizar este producto. Si desea obtener más información, contacte con su distribuidor o con el fabricante.

## Detalles del producto



## Certificaciones

IECEX	Ex ia IIC T4 Ga IECEX KTL 12.0008X -20°C ≤ T <sub>amb</sub> ≤ +55°C	IEC 60079-0:2007-10 IEC 60079-11:2006
ATEX	CE 0344 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga INERIS 12ATEX0062X -20°C ≤ T <sub>amb</sub> ≤ +55°C	EN 60079-0:2009 EN 60079-11:2007 EN 60079-26:2007
KCs	Ex ia IIC T4 12-KB2BO-0283X -20°C ≤ T <sub>amb</sub> ≤ +55°C	
UL	UL US LISTED 4UX9	



- Posible riesgo de carga electrostática.
- Use un paño húmedo para limpiar el lubricador.
- No cambie las baterías internas.

## Instrucciones de montaje

1


Antes de instalar la unidad RP-E, eliminar la suciedad alrededor del punto de lubricación. Si el conducto de lubricación estuviera obstruido, podría afectar al correcto funcionamiento del lubricador. Usar la misma grasa y/o compatible con la disponible en la unidad RP-E.

2


Quitar el engrasador y comprobar que no existe grasa endurecida en el punto de lubricación. En caso de existir, limpiar antes de montar la unidad RP-E en el rodamiento.

3

Como programar su lubricador



<sup>Δ</sup> Gire la tapa de la carcasa en sentido contrario a la agujas del reloj y desenrosque.  
<sup>Δ</sup> Saque el selector de modo (color rojo) de la posición predeterminada OFF (apagado).  
<sup>Δ</sup> Para activar la unidad RP-E ponga el selector (jumper) en la ranura de la configuración deseada (1, 3, 6, 9, ó 12 meses). En breve espacio de tiempo el lubricador comenzará a suministrar con la frecuencia seleccionada.  
<sup>Δ</sup> Gire la tapa de la carcasa en sentido horario para cerrar.




<sup>Δ</sup> Para colocar la tapa correctamente, el símbolo ▼ debe situarse en el área indicada (A).

4


Anotar la fecha de instalación y de finalización del ciclo de lubricación en la etiqueta de la unidad RP-E para facilitar los trabajos de mantenimiento. Para identificaciones adicionales, buscar en la etiqueta del equipo.


5


Retire el protecto de la salida de grasa e instala sobre el punto de lubricación. LA rosca del lubricador RP-E es 1/4" de compuesto plástico muy resistente y elástico, compatible con rosca NPT y BSPT. Usar los adaptadores necesarios y asegurarse que están sujetos firmemente. No apretar excesivamente, puesto que podría resultar dañada la rosca plástica del lubricador.

<sup>Δ</sup> **Atención**  
 No usar el lubricador RP-E para varios puntos, ya que está diseñado para un único punto. Para los métodos de montaje preferidos y ejemplos, vease la sección 6.

## 6 Métodos de montaje

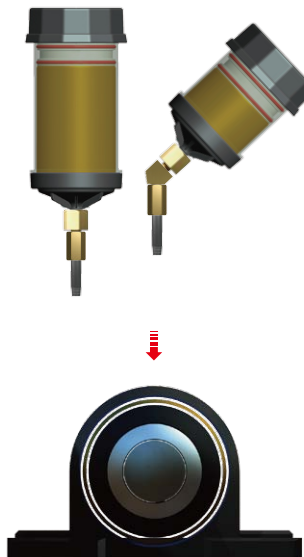
Montaje directo - recto y en ángulo



El método de montaje más común y preferible es el montaje directo. Se utilizan accesorios a 45 ó 90° cuando hay poco espacio disponible.

En caso de utilizar accesorios angulares reducir la distancia de montaje.

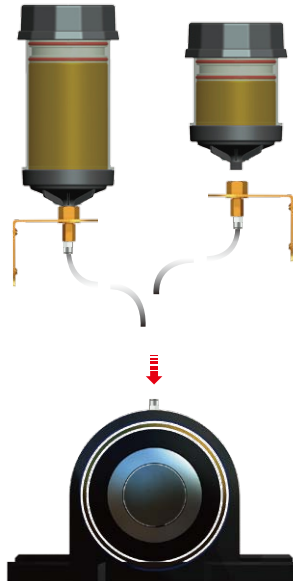
Montaje directo con extensión - (recto y en ángulo)



Para aplicaciones donde el montaje recto ó en ángulo no es posible. Se utilizan accesorios rectos, a 45 ó 90° alargaderas, p.ej. 50, 100, 150mm, etc..

Cuando se utilice este tipo de montaje, con accesorios acodados, mantener la distancia lo más corta posible.

Montaje remoto (hasta 1 metro)



En aplicaciones donde no se puede el montaje directo o con extensión. fijar fuertemente y utilizar tubería de 8mm O.D. (5/16") prellenada.

<sup>Δ</sup> **Atención**  
 Mantener la longitud total del montaje a 1 metro ó inferior.

## Equivalentes de suministro

Los requisitos de suministro pueden variar en función de los tipos de rodamientos y condiciones ambientales.

Período suministro	Volumen suministrado			<b>NOTE</b> Los volúmenes suministrados (cc/día) han sido calculados a temperatura normal (20°C/68°F) y nivel del mar (14.7 psi).  Es posible que la dosificación varíe levemente con los cambios de temperatura, presión atmosférica, viscosidad o cualquier contrapresión existente en el punto de lubricación (rodamiento).
	60cc	120cc	240cc	
1 Mes	2.00cc/día	4.00cc/día	8.00cc/día	
3 Meses	0.67cc/día	1.33cc/día	2.66cc/día	
6 Meses	0.33cc/día	0.67cc/día	1.33cc/día	
9 Meses	0.22cc/día	0.44cc/día	0.89cc/día	
12 Meses	0.17cc/día	0.33cc/día	0.67cc/día	

Se recomienda probar el lubricador bajo ciertas aplicaciones. Si desea obtener más información, contacte con su distribuidor local o con el fabricante.



## ENGRASADOR AUTOMATICO AINCORGRAS 125

Lubricador automático poderoso reusable.

Su microprocesador controla la fuerza del motor, para proporcionar un caudal de grasa constante gracias a su bomba de desplazamiento fija (distribuye aproximadamente **1.25 cc** de grasa), que produce presiones superiores a **100 BAR**.

Esta fuerza permite llevar el lubricante por líneas de engrase largas y utilizar distribuidores progresivos para alimentar varios puntos. Posee un efectivo programador, que permite ajustar los tiempos de engrase a intervalos programados.

Ni la temperatura ni la altitud afectarán a la salida del lubricante.

### CARACTERISTICAS:

- Lubricador más potente del mercado. Presiones superiores a **100 BAR**, lo que posibilita engrase a puntos independientes hasta 9M de distancia y sistemas multi-punto hasta 6M.
- Larga durabilidad, hasta **400 recargas**. Posibilidad de reemplazo de baterías o de conexión a una fuente de alimentación externa (AC y DC)
- Configuración de punto único o multi-punto.
- Rellenable usando una pistola de engrase estándar.
- **Opción de distribuidor progresivo** (hasta 12 puntos a la vez).
- Opción de control remoto, conectable a los equipos o maquinaria del cliente.
- Conveniente para empleo en interior/exterior.
- Programador ajustable desde 15 días a 2 años.
- **Fácil instalación.**
- Diseñado para trabajar en la industria:  
A prueba de polvo.  
Resistente al agua.
- **Rango de temperatura: -15°C a + 55°C**
- **Fabricado en Canadá.**



Class 1, Div 2, Groups A,B,C,D;  
Class II, Div 2, Groups F&G, Class  
III or hazardous locations



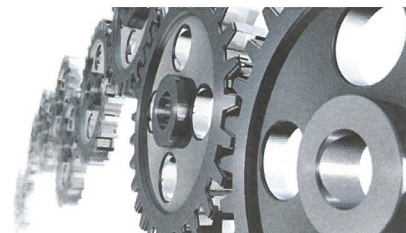
In Conformity to  
European Norms Ex  
nL IIC T3 II 3 G

**AINCOR, S.L.** C/ Pino Negral, 58-59 (P.I. El Brizo II)  
47162, ALDEAMAYOR DE SAN MARTÍN (Valladolid)

**Tel.:** 983 52 80 63 • **Fax.:** 983 52 82 82 • **email.:** aincor@aincor.es • **www.aincor.es**







## LUBRICADOR AUTOMATICO AINCORLUB 2000



- Presión hasta de 200 bar
- Ejecute líneas de alimentación de hasta 60m de largo
- Servicio de hasta 12 puntos de lubricación desde un único engrasador
- Rango funcionamiento entre -20°C a +55°C
- Depósito de 1.4L fácil de rellenar
- Sensor del nivel de lubricación incorporado
- Control remoto y potencia AC/DC disponible
- Filtro contaminante extraíble
- Resistente al agua y a prueba de polvo
- Certificado ATEX

El Titan Oiler es un sistema automático de lubricación de aceite especializado. Utilizando nuestra tecnología patentada de Ultimate Luber el Titan Oiler es el lubricador de aceite automático más potente en el mercado.

Generando 200 bar de presión, El engrasador puede instalarse de manera centralizada en un sistema de lubricación en miniatura alimentando hasta 12 puntos de lubricación o rodamientos. Esto proporciona una alternativa muy económica y compacta a la costosa lubricación centralizada.

Esta presión también le permite a este lubricador automático un servicio de lubricación de hasta 60 metros de distancia! Después de instalar la tubería podrá servir cualquier punto inaccesible o peligroso.

El Titan Oiler es increíblemente fácil de usar. El gran depósito de 1.4l podrá ser rellenado en cuestión de segundos. El filtro contaminante extraíble asegura que el lubricador automático permanezca libre de partículas. Como ocurre con todos los productos ATS de alta calidad el engrasador durará muchas recargas y ofrece la solución a largo plazo más económica entre sus competidores.

La tasa de dispensación de la unidad es de entre 15 días y 2 años. Esto permite una drástica reducción en las horas de mantenimiento necesarias ya que no se necesitará una recarga hasta los 24 meses. Podrá utilizar éste tiempo ahorrado en mantenimiento proactivo para mejorar la eficiencia de cualquier operación industrial.

El engrasador es muy fácil de usar, con ajustes de interruptor DIP y una pantalla LED que proporciona una indicación constante del estado de lubricación. El Titan Oiler está equipado con un sensor de lubricación interno que alerta al usuario cuando el depósito necesita se rellenado.

FABRICADO EN CANADA



Class 1, Div 2, Groups A,B,C,D;  
Class II, Div 2, Groups F&G, Class  
III or hazardous locations



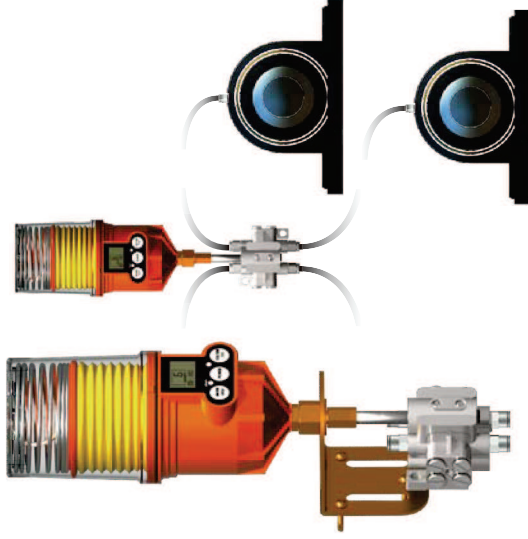
In Conformity to  
European Norms Ex  
nL IIC T3 II 3 G

## Opciones de montaje disponibles

Punto simple



Puntos múltiples usando distribuidor progresivo



El montaje directo ó en ángulo (con o sin alargadera) es siempre preferible. Sin embargo, en aplicaciones donde no es posible, se puede realizar a distancia con tubería de 6mm O.D. (1/4") prellenada.

La lubricación múltiple remota está disponible utilizando distribuidores progresivos. Se recomienda comprobar la contrapresión del rodamiento, en la tubería y en el distribuidor mediante bomba manual con manómetro. La contrapresión resultante deberá ser menor de 30kg/cm2.

**Atención** La distancia máxima de los puntos de lubricación debe ser inferior a 6m (20ft).

Materiales para montaje de puntos múltiples



## Vida útil y garantía

La vida útil de cada unidad RP-M es de 1 año desde la fecha de producción. La garantía se limita a defectos en materiales y fabricación, y no cubre los daños debidos al uso indebido, abuso y/o cualquier otro uso inadecuado de este producto. El período de garantía es de 1 año a partir de la fecha de compra.

## Como hacer su pedido

RP-M 125 / PL1  
RP-M 250 / PL1  
Tipo de grasa  
Modelo #  
(RP-M125: 125cc, RP-M250: 250cc)

## MANUAL DE USUARIO

Lubricador automático de grasa de alto rendimiento

## Especificaciones

Especificaciones	Descripción
Tamaño depósito	125 / 250cc (reemplazable)
Presión de trabajo	30~60kgf/cm² (425~850psi)
Temperatura de trabajo	-15°C ~ 60°C (5°F ~ 140°F) -40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F) * * con batería de Litio
Dimensiones	125cc: Ø91mm (3.6") x 183mm (7.2") 250cc: Ø91mm (3.6") x 210mm (8.2")
Peso	125cc: 860g (1.89 lb) 250cc: 1,050g (2.31 lb)
Tiempos regulación disponibles	medio mes (H), 1, 2, 3, 6 & 12 meses
Rosca de conexión	3/8"d Macho BSPT
Puntos múltiples	Hasta 8 puntos
Instalación remota	Hasta 6m (20ft) con tubo 6mm (1/4") O.D. pre-llenado

**NOTE** La información técnica está sujeta a cambios sin preaviso.

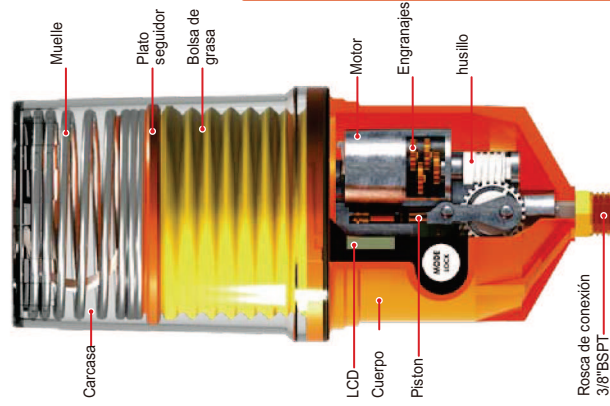
Modelos

RP-M 125/250cc lubricador electromecánico, información importante!

ISO9001/14001

Gracias por su compra del lubricador electromecánico RP-M. Para asegurar la operación segura e instalación correcta del lubricador, le sugerimos que lea atentamente la siguiente información antes de utilizar este producto. Si desea obtener más información, contacte con su distribuidor local o con el fabricante.

## Detalles del producto



LCD Display - Funciones	
	Ajuste del tiempo dispensación
	Número de días pendientes para la finalización de lubricación
	La unidad esta en "modo bloqueo automático"
	Selección capacidad de la bolsa
	El modo "test" está activado
	Número días transcurridos desde la finalización de dispensación
	Número de días en "stand by" por sobrepresión excesiva
	Batería baja
	Sobrepresión excesiva
	Nivel de grasa bajo
	Parpadeo de la lampara cuando la carga de la batería es baja, hay sobrepresión o bajo nivel de grasa

Botones	
	Escoger el tiempo dispensación en orden ascendente: 1, 2, 3, 6, 12. Medio (H)
	Desactiva el "Bloqueo automático" pulsando el botón MODE/LOCK hasta que icono (B) desaparezca
	Pulsar el boton POWER durante 2 sg. para arranque ó parada
	Seleccionar capacidad bolsa
	Iniciar ciclo de prueba pulsando el boton TEST durante 2 sg.
	Resetear la unidad cuando hay malfuncionamiento y/o después de cambiar el "pack de servicio"




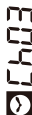



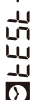





## Guía para la resolución de problemas



## Guía para la resolución de problemas

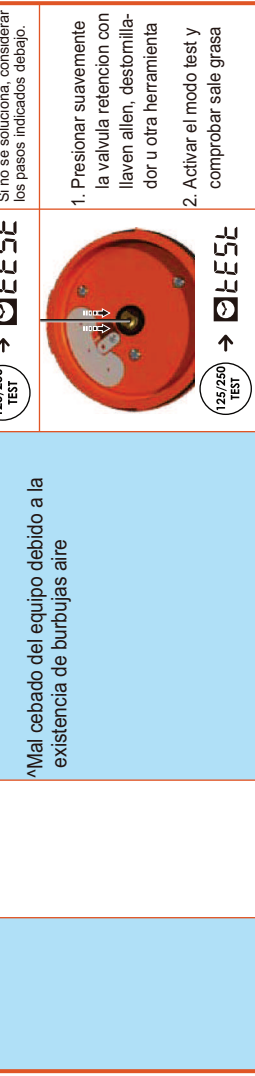


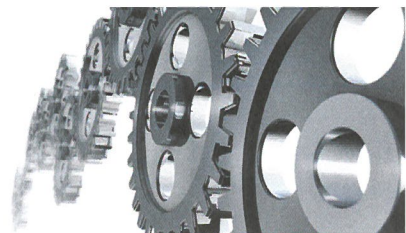
Averia	LCD display	Posible causa del problema	Resolución de problemas
El equipo no funciona	Normal	<ul style="list-style-type: none"><li>^ Fallo eléctrico en la CPU o el circuito</li><li>^ Problema contactos (circuito abierto) en los botones del panel de control</li></ul>	Contactar con su proveedor local o el fabricante para reparar o sustituir el equipo.
	Blank Screen	<ul style="list-style-type: none"><li>^ Fallo eléctrico en la CPU o el circuito</li><li>^ Batería instalada incorrectamente</li><li>^ Fallo o daño de la batería</li><li>^ Batería vieja que no se sustituyó</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegurese la batería esta montada correctamente</li><li>2. Sustituir la batería</li><li>3. Contactar con su proveedor local o el fabricante para reparar o sustituir el equipo</li></ol>
Indicación de batería baja		<ul style="list-style-type: none"><li>^ Caducidad de la batería</li><li>^ Almacenaje en condiciones extremas (temperatura, humedad,...)</li><li>^ Fallo o daño de la batería</li><li>^ Condiciones de trabajo extremas</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe se cumplen las condiciones ambientales</li><li>2. Sustituir la batería</li></ol> <p><b>⚠ Atención</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>^ La batería debe cambiarse conjuntamente con cada cambio de bolsa de grasa (service pack)</li><li>^ Mantener la batería en lugar fresco y seco para prevenir daños</li></ul>
El equipo no suministra grasa	  	<ul style="list-style-type: none"><li>^ Sobre lubricación</li><li>^ Alta contrapresión en la línea de lubricación por grasa endurecida, línea rota, distancia de montaje excesiva, etc...</li><li>^ Baja carga de batería debido a condiciones de trabajo extremas</li></ul>	<div><div><div><div><div></div><div>↓</div><div></div><div>unlock</div><div>↓</div><div></div><div>↓</div><div></div></div><div><div>Si continúa el símbolo  después del modo test:</div><div><div><div><div>^Sustituir la batería</div><div>^Comprobar contrapresión línea</div><div>^Comprobar frecuencia lubricación</div><div>^Reducir la distancia de montaje</div><div>^Usar batería de litio en caso de condición ambiental extrema</div></div></div><div><div>Si no persiste símbolo  después del test, se puede reinstalar el lubricador.</div></div></div></div></div></div></div>
			<ul style="list-style-type: none"><li>^ Bolsa de grasa mal montada</li><li>^ Bolsa de grasa vacía</li><li>^ Endurecimiento de la grasa debido a baja temperatura ó gran separación del aceite</li></ul>

## 1. Desactivar "bloqueo"

2. Activar modo test
3. Comprobar si se suministra grasa

**NOTE**



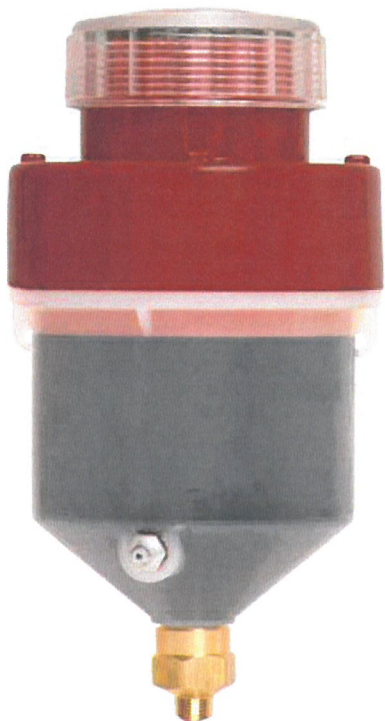


Lubricador automático poderoso reusable.

Su microprocesador controla la fuerza del motor, para proporcionar un caudal de grasa constante gracias a su bomba de desplazamiento fija (distribuye aproximadamente **1.25 cc** de grasa), que produce presiones superiores a **100 BAR**.

Esta fuerza permite llevar el lubricante por líneas de engrase largas y utilizar distribuidores progresivos para alimentar varios puntos. Posee un efectivo programador, que permite ajustar los tiempos de engrase a intervalos programados.

Ni la temperatura ni la altitud afectarán a la salida del lubricante.



#### CARACTERISTICAS:

- Lubricador más potente del mercado. Presiones superiores a **100 BAR**, lo que posibilita engrase a puntos independientes hasta 9M de distancia y sistemas multi-punto hasta 6M.
- Larga durabilidad, hasta **400 recargas**. Posibilidad de reemplazo de baterías o de conexión a una fuente de alimentación externa (AC y DC)
- Configuración de punto único o multi-punto.
- Rellenable usando una pistola de engrase estándar.
- **Opción de distribuidor progresivo** (hasta 12 puntos a la vez).
- Opción de control remoto, conectable a los equipos o maquinaria del cliente.
- Conveniente para empleo en interior/exterior.
- Programador ajustable desde 15 días a 2 años.
- **Fácil instalación.**
- Diseñado para trabajar en la industria:  
A prueba de polvo.  
Resistente al agua.
- **Rango de temperatura: -15°C a + 55°C**
- **Fabricado en Canadá.**



Class 1, Div 2, Groups A,B,C,D;  
Class II, Div 2, Groups F&G, Class  
III or hazardous locations



In Conformity to  
European Norms Ex  
nL IIC T3 II 3 G

## ENGRASADOR AUTOMATICO AINCORGRAS 250

Lubricador automático poderoso reusable.

Su microprocesador controla la fuerza del motor, para proporcionar un caudal de grasa constante gracias a su bomba de desplazamiento fija (distribuye aproximadamente **1.25 cc** de grasa), que produce presiones superiores a **100 BAR**.

Esta fuerza permite llevar el lubricante por líneas de engrase largas y utilizar distribuidores progresivos para alimentar varios puntos. Posee un efectivo programador, que permite ajustar los tiempos de engrase a intervalos programados.

Ni la temperatura ni la altitud afectarán a la salida del lubricante.



### CARACTERISTICAS:

- Lubricador más potente del mercado. Presiones superiores a **100 BAR**, lo que posibilita engrase a puntos independientes hasta 9M de distancia y sistemas multi-punto hasta 6M.
- Larga durabilidad, hasta **400 recargas**. Posibilidad de reemplazo de baterías o de conexión a una fuente de alimentación externa (AC y DC)
- Configuración de punto único o multi-punto.
- Rellenable usando una pistola de engrase estándar.
- **Opción de distribuidor progresivo** (hasta 12 puntos a la vez).
- Opción de control remoto, conectable a los equipos o maquinaria del cliente.
- Conveniente para empleo en interior/exterior.
- Programador ajustable desde 15 días a 2 años.
- **Fácil instalación.**
- Diseñado para trabajar en la industria:  
A prueba de polvo.  
Resistente al agua.
- **Rango de temperatura: -15°C a + 55°C**
- **Fabricado en Canadá.**



Class 1, Div 2, Groups A,B,C,D;  
Class II, Div 2, Groups F&G, Class  
III or hazardous locations



In Conformity to  
European Norms Ex  
nL IIC T3 II 3 G